DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
DonostiaTIK
Txomin Agirre, 6 | Tel. 010 - 943481800 |
20018 Donostia / San Sebastián

Exp. Nº: 13/2021

2017/9 SPKL-ren 116. eta ondorengo atalen araberazko ARRAZOIZKO TXOSTENA KONTRATAZIOA SUSTATZEKO	***INFORME RAZONADO PROMOTOR DE CONTRATACIÓN según art. 116 y ss. LCSP (9/2017)***
1. Kontratuaren Xedea:	***1. Objeto del contrato:***
Lizitazio honen xedea, hain zuzen, LIFERAY DXP LIZENTZIAK BERRITZEKO HORNIDURA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ kontratatzea da.	El objeto de la presente licitación es la CONTRATACIÓN MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO DEL SUMINISTRO DE RENOVACIÓN DE LICENCIAS LIFERAY DX*P* ENTERPRISE EDITION
2. ***Asetu nahi diren beharrak:***	*2.* ***Necesidades a cubrir:***
Liferay DXP web-atarien kudeatzaile gisa erabiltzen den softwarea da, eta Donostiako Udalaren egoitza elektronikoari eta beste webgune batzuei euskarria ematen die Interneten. Liferay DXP software berritzeak eskatzen da. DXP bertsioa, segurtasun egunerazioetan eta partxeen sarbidea izan ahal izango du, hain zuzen ere, plataforma eguneratua, seguru eta egonkor izatea argitaratzen den eta modu honetan. Gainera, produkzioan sor daitezkeen arazoei arreta emateko euskarria eta plataforma honetako garapenen gaineko aholkularitza jasotzen ditu.	Liferay DXP, es el software que se utiliza como gestor de portales web, dando soporte la sede electrónica y otras webs del Ayuntamiento de Donostia en internet. Se requiere la renovación del software Liferay DXP. La versión DXP permite tener acceso a todas las actualizaciones y parches de seguridad en cuanto se publiquen y de esta forma tener la plataforma actualizada, segura y estable. Además, incluye soporte para la atención a problemas que se puedan producir en Producción y asesoramiento a los desarrollos en esta plataforma.
3. Lizitazio prozeduraren aukeratzea	***3. Elección del Procedimiento de licitación***
Liferay DXP lizentziak berritzeko hornidura-kontratu baten aurrean gaude, lizentzien euskarri, mantentze-lan eta legezko bermearekin batera. Kontratu hau prozedura irekiaren bidez esleituko da, ez baitago arrazoirik aparteko kaudimenaren eskakizuna edo kontratuaren alderdiak negoziatzeko beharra justifikatzen duenik; beraz, interesa duen edozein enpresak izan dezake kontratazioa eskuratzeko aukera, betiere kontratatzeko gaitasuna egiaztatzen badu.	Estamos ante un contrato de suministro de renovación de licencias Lliferay DXP, junto con el soporte, mantenimiento y garantía legal de las mismas. El presente contrato será adjudicado mediante el procedimiento abierto , dado que no existen causas que justifiquen la exigencia de una solvencia extra o la necesidad de negociar aspectos del contrato, por lo que cualquier empresa interesada puede acceder a la contratación, siempre que acredite su capacidad para contratar.

4. Kaudimen Ekonomiko edo Finantzazko Irizpideak	***4. Criterios de Solvencia Económica o Financiera***
BAZAren III. Gahigarrian kaudimen ekonomikorako honako irizpidea aurreikusi da: Urteko negozio-bolumena, edo kontratuari dagokion eremuko urteko negozio-bolumena, enpresaren eratze-dataren edo jardueren hasieraren eta eskaintzen aurkezpenaren arabera eskuragarri dauden azken hiru ekitaldietatik onenari dagokionez.	Se ha establecido el siguiente criterio de solvencia económica en el Addenda III del PCAP: Volumen anual de negocios, o bien volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiere el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o inicio de actividades del empresario y de presentación de las ofertas.
-Irizpideak: Epe horretan gauzatze handieneko urtean Kontratuaren urteko balio ekonomiko batazbestekoaren % 150-a egin izana. **50.232 €** -**Honen bidez egiaztatuko da:** Merkataritzako Erregistroan onartutako eta utzitako urteko kontuen bidez, egiaztatuko da eta, bestela, izena emanda egon behar duen erregistro ofizialean utzitakoak. Merkataritzako erregistroan izena emanda ez duten banakako enpresariek Merkataritza Erregistroak legalizatutako bere inbentario liburuen eta urteko kontuen bidez egiaztatuko dute.	**- Criterios:** Haber realizado el año de mayor volumen de los 3 últimos años, como mínimo el 150% de la anualidad económica media del contrato**. 50.232 €** - **Se acreditará mediante:** Cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si la empresa estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Las empresas individuales no inscritas en el Registro Mercantil acreditarán mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.
Eskatutako kaudimen ekonomiko edo finantzarioaren justifikazioari dagokionez, adierazi behar da aukeratutako baliabideak kontratuaren zenbatekorako egokiak direla eta SPKLren 9/2017 Legearen 87. artikuluarekin bat etorriz hautatu direla. Horrela, eskatzen den kaudimen ekonomikoak artikulu horretan eskatzen den arauketa errespetatzen du. Atalase hori finkatu da, uste baita aukera ematen duela, aldi berean, kontratuan interesa izan dezaketen lizitatzaileen gaitasun nahikoa eta lizitaziorako sarbide ez-murriztailea bermatzeko. Gainera, eskatutako ekonomia- eta finantza-kaudimena kontratuaren xedearekiko proportzionala da, SPKLren 74.2 artikuluan ezarritakoaren arabera.	En cuanto a la justificación de la solvencia económica o financiera exigida, cabe señalar que los medios elegidos resultan los adecuados a la cuantía del contrato y han sido seleccionados en concordancia con el artículo 87 de la Ley 9/2017 LCSP. Así, la solvencia económica exigida respeta la regulación exigida en dicho artículo. Se ha fijado este umbral al considerar que permite garantizar al mismo tiempo una aptitud suficiente por parte de los potenciales licitadores interesados en el contrato y un acceso no restrictivo de la licitación. Además la solvencia económica y financiera requerida resulta proporcional al objeto contractual de conformidad con lo establecido en el artículo 74.2 LCSP.
5. Kaudimen Tekniko edo Profesionaletako Irizpideak:	***5. Criterios de Solvencia Técnica o Profesional:***
Erregulazio harmonizatuaren pean ez dauden kontratuetarako, hau bezalako kasuetan, sortu berriak ez diren enpresek beren kaudimen teknikoa SPKLren 89 artilkuluk a) atalean jasotako irizpidearen bidez frogatuko dute. Sortu berriak diren enpresek beren kaudimen teknikoa egiaztatu beharko dute, b) letratan jasotako irizpidean.	Para los contratos no sujetos a regulación armonizada, como este, las empresas que no son de nueva creación acreditarán su solvencia técnica mediante el criterio recogido en el apartado a) del art. 89 de la LCSP Las empresas que son de nueva creación acreditarán su solvencia técnica mediante el criterio recogido en el

Honako kaudimen teknikoa eskatu da BAZAko III. Gehigarrian:	apartado b). Se ha solicitado la siguiente solvencia técnica en la Addenda III del PCAP:
A) Azken 3 urteetan kontratuaren xedearen izaera berarekin edo antzekoarekin egindako hornidura nagusien zerrenda. Bertan zenbatekoa, data eta hartzaile publikoak edo pribatuak adieraziko dira.	A) Relación de los principales suministros realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en curso de como máximo los tres últimos años, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatarios público o privado de los mismos.
- **Irizpidea**: frogatzea kontratuaren batez besteko urtealdi ekonomikoaren %70 egin izana gutxienez, azken hiru urteetatik bolumen handieneko urtean, lizentzia informatikoen horniduran. **URTEAN.**Gutxieneko (zenbateko) BETEKIZUNA: **23.441,60 €** - **Honen bidez egiaztatuko da**: organo eskudunak luzatuko edo ikus-onetsitako ziurtagirien bidez egiaztatuko dira, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean edo hartzailea erosle pribatu bat denean, hark emandako ziurtagiriaren bidez edo, ziurtagiri hori ezean, empresaburuaren aitorpen baten bidez. zerrendan sartuta dauden eta hartzailea sektore publikoko erakunde bat izan zuten horniduren ziurtagiriak zuzenean kontratazio organoari jakinarazi ahalko dizkio hornidurak kontratatu zituen erakundeak.	**- Criterio:** acreditación de haber realizado el año de mayor volumen de los 3 últimos años, como mínimo el 70% de la anualidad económica media del contrato, en suministros de licencias informáticas. REQUISITO (importe) MÍNIMO ANUAL: **23.441,60 €** - **Se acreditará mediante**: Certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o cuando el destinatario sea un comprador privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario. Los certificados de suministros incluidos en la relación cuyo destinatario fue una entidad del sector público podrán ser comunicados directamente al órgano de contratación por la entidad que contrató los suministros.
B) Kontratuan parte hartuko duen pertsonal teknikoaren edo unitate teknikoetako pertsonalaren adierazpena, enpresakoak izan do ez, eta batez ere kalitate-kontrolaz arduratuko direnena.	B) Indicación del personal técnico o de las unidades técnicas, integradas o no en la empresa, participantes en el contrato, especialmente aquéllos encargados del control de calidad.
Irizpidea: Enpresak gutxienez arduradun bat izan beharko du eskainitako produktuen kalitatea kontrolatzeko, enpresarekin lan-harremana duena edo ez duena. Azken kasu horretan, esleipendun suertatuko den pertsona hori kontratuaren exekuzioari atxikitzeko konpromisoarekin. Informatikako edo antzeko arloetako erdi-mailako edo goi-mailako titulazioa izan beharko dute. **Honen bidez egiaztatuko da:** Enpresaren adierazpena, arduradunak sinatua, eta titulazioaren kopia.	**Criterio:** Se requerirá que la empresa disponga, al menos, de una persona responsable dedicada al control de calidad de los productos ofertados, con vinculación laboral con la empresa o sin ella. En este último caso con el compromiso de adscribir a la ejecución del contrato a dicha persona de resultar adjudicataria. Deberá ostentar titulación media o superior técnica en el área informática o similares. **Se acreditará mediante:** Declaración de la empresa, suscrita por persona responsable y copia de la titulación.
Ziurtagiriak eskatzen dira esleipendunak segurtasun-adabakien berri izan dezan eta aholkularitza eman dezan; bertsioen egoera egonkorra jakin dezan; behar izanez gero aplikatu beharreko adabakiak edo	Se piden certificaciones para asegurar que el adjudicatario tenga conocimiento y dé asesoramiento de los parches de seguridad; del estado estable de las versiones; de que parches o versiones a aplicar en

bertsioak izan ditzan; eta, gainera, produkzioan arrokarik badago (Liferay delakoan oinarritzen baita herritarrari begira egoitza elektronikoa), fabrikatzailearen aurrean lehen mailako euskarria izan dezan.	caso de necesidad, además de que en caso de que haya casques en Producción (ya que se sustenta en el Liferay la sede electrónica de cara al ciudadano), provea de un soporte de primer nivel frente al fabricante.
6. Kontratuaren balio zenbatetsia	***6. Valor estimado del contrato:***
Aplikatutako kalkulu metodoa: a- Lizitazioaren kopurua (BEZ-a kanpo): 33.488 X 3 = 100.464 € b- Luzapenen kopurua (BEZ-a kanpo): 0 € c- Aurrikusitako aldaketen kopurua (BEZ-a kanpo): 0 € d- Lizitatzaileei ordaindu beharreko prima edo sariak (BEZ-a kanpo): 0 € e- Balizko aukeren kopuruak (BEZ-a kanpo): 0 €	Método de cálculo aplicado: a- Importe de licitación (IVA excluido): 33.488 X 3 = 100.464 € b- Importe de las prórrogas (IVA excluido): 0 € c- Importe de las modificaciones previstas (IVA excluido): 0 € d- Importe de los premios o primas pagaderos a los licitadores (IVA excluido): 0 € e- Importe de las opciones eventuales (IVA excluido): 0 €
Balioetsitako Balioa: **100.464 €**	Valor Estimado: **100.464 €**
7. Prezioa eta Aurrekontu Aplikazioa:	***7. Precio y Aplicación presupuestaria:***
-Aurrekontu ekitaldia: .....2021,2022 y 2023 - Aurrekontu partida: 1.0853.670.205.01.00 DonostiaTIKekoa - Diruzenbatekoa: ..... 40.520,48 X 3 = 121.561,44 € (%21eko BEZ barne)	- Ejercicio presupuestario:.....2021,2022 y 2023 - Partida presupuestaria: ..... 1.0853.670.205.01.00 de DonostiaTIK - Importe ..... 40.520,48 X 3 = 121.561,44 € IVA 21% incluido)
Ezarritako prezioa merkatuko prezio orokorrera egokitzen da, SPKL-ko 102.3 artikuluak eskatzen duen bezala. Kontratua bete behar izateko giza baliabideak, eta gastu orokorrak aintzat hartuz kalkulatu da. Era berean, industria mozkinerako marjina ere utzi da, enpresen parte-hartzea sustatzeko asmoz.	El precio establecido atiende al precio general de mercado , tal y como exige el art. 102.3 de la LCSP. Se ha calculado teniendo en cuenta los medios personales y los gastos generales necesarios para la ejecución del contrato, así como un margen de beneficio industrial, con el fin de incentivar la participación de las empresas
8. Indarraldia eta Burutzapen epea:	***8. Vigencia y plazo de ejecución:***
- Epe osoa: 3 urte, kontratua sinatzen denetik. .	- Plazo total: 3 años desde la firma del contrato.
9. Kontratuaren arduraduna	***9. Responsable del contrato:***

Kontraturen arduraduna: - Izena: Lourdes Apeztegia Alzola - Teléfonoa: 943481800 - Email: DonostiaTIK_Administrazioa@donostia.eus	Responsable del contrato: - Nombre: Lourdes Apeztegia Alzola - Teléfono: 943481800 - Email: DonostiaTIK_Administrazioa@donostia.eus
10. Kontratua Sortetan ez banatzeko erabakia:	***10. Decisión de NO dividir en Lotes el objeto del contrato***
EZ dago sortarik edo loterik, eta sortatan ez banatzeko arrazoiak honako hauek dira: Ez da sortatan banatu, ekoizle bakar baten software-lizentziak erabiltzeko eskubideak eskuratzean datza-eta. Sortatan banatzeak tramitazioa baino ez luke zailduko, lehia handitu gabe eta inolako abantailarik ekarri gabe.	NO hay lotes, basándose la no división en lotes en los siguientes motivos o razones: No se ha divido en lotes, puesto que se trata de la adquisición de derechos de uso de licencias software de un solo fabricante. La separación en lotes sólo dificultaría la tramitación, sin posibilitar aumento de la concurrencia ni aportar ventaja alguna.
Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 99.3 artikuluak xedatzen duenez, kontratazio organoak badu kontratuaren helburua multzotan ez zatitzeko aukera, baldin eta espedientean behar bezala funtsatu beharreko ziorik badago. En	La LCSP, en el artículo 99 .3, establece que el órgano de contratación podrá no dividir en lotes el objeto del contrato cuando existan motivos validos que deberán justificarse debidamente en el expediente.
11. Azpi-kontratazioa mugatzeko erabakia:	***11. Decisión de limitar la subcontratación:***
SPKLren 215. artikuluak ezartzen du kontratistak hirugarrenekin hitzar dezakeela prestazioaren zati bat gauzatzea, baldintza-agirietan xedatutakoaren arabera. Beraz, azpikontratatzeko aukera arau orokorra da, eta, beraz, erabaki hori arrazoitu egin beharko da, mugatuz gero. Ez dago azpikontratatu ezin direneginkizun kritikoak.	El artículo 215 de la LCSP establece la posibilidad de que el contratista concierte con terceros la realización parcial de la prestación con sujeción a lo que se disponga en los pliegos. Por tanto, la posibilidad de subcontratar es la norma general, por lo que habrá que motivar tal decisión en caso de limitarla. No hay tareas críticas que no pueden subcontratarse.
12. Esleipen irizpideak	***12. Criterios de adjudicación:***
FORMULEN APLIKAZIOARI BIDEZKO BALORAZIO IRIZPIDEAK.	**CRITERIOS A VALORAR MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS.**

A.- Eskaintza ekonomikoa **(100 puntu)** B.-. Beste irizpide bat/ batzuk **(0 puntu)**	A.- Oferta económica **(100 puntos)** B.- Otro/ otros criterios **(0 puntos)**
PROPOSAMEN EKONOMIKOA: 100 puntu, gehienez, formula honen arabera baloratuko delarik: Eskaintzarik merkeenari gehieneko puntuazioa esleituko zaio. Lizitatzaileek lizentzien prezioak banakatu beharko dituzte, IV. Eranskinaren arabera (Eskaintza Ekonomikoa).	PROPOSICIÓN ECONÓMICA: Hasta 100 puntos, valorándose conforme a la siguiente fórmula: Se asignará la puntuación máxima a la oferta más económica. Los licitadores deberán desglosar los precios de las licencias, según Anexo IV Oferta Económica.
<u>Eskaintzaren puntuazio ekonomikoa:</u> <u>1.- Prezioa: 100 puntu, gehienez ere.</u> Bakoitzari emango zaion puntuazioa formula honen emaitza izango da: **Pi= Bi/ BMax x Pmax** Non: Pmax: Prezioaren irizpidearekin eman daitekeen gehieneko puntuazioa. Pi: Eskaintza bakoitzari emandako puntuazio edo balorazioa. Bmax: Lizitaziora aurkeztutakoen arteko gehieneko jaitsiera. Bi: Eskaintza bakoitzari dagokion jaitsiera (i)	<u>Puntuación económica oferta:</u> <u>1.-Precio: hasta 100 puntos.</u> Se otorgará la puntuación resultante de la aplicación de la siguiente fórmula. **Pi= Bi/ BMax x Pmax** Donde: Pmax: Puntuación máxima a otorgar por el criterio precio. Pi: Puntuación o valoración otorgada a cada oferta. Bmax: Baja máxima de entre las presentadas a la licitación. Bi: Baja correspondiente a cada oferta (i).
<u>Hautatutako esleipen irizpidearen justifikazioa:</u> Prezioa aukeratu da esleipen-irizpide bakar gisa, produktu estandarizatuak direlako; beraz, ahalik eta gehien aurreztea lortu nahi da, produktuaren kalitateari kalterik egin gabe.	<u>Justificación del criterio de adjudicación elegido:</u> Se ha elegido el precio como único criterio de adjudicación por ser productos estandarizados, por lo que se trata de conseguir el mayor ahorro posible sin detrimento de la calidad del producto.
13. Ezarritako kontratuaren exekuziorako baldintza bereziak:	***13. Las condiciones especiales de ejecución del contrato establecidas:***
Plegu hauen baldintza orokorretan jasotako betetze baldintza bereziez gain, kontratu honen betetze baldintza berezitzat jotzen dira honako hauek ere:	Además de las recogidas en el clausulado general de estos PCAP, constituyen condiciones especiales de ejecución de este contrato las siguientes:

- SPKLREN 202.2. ART.AN AURREIKUSITAKO BETETZE BALDINTZA BEREZIAK	**- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL ART. 202.2 DE LA LCSP**
Gizarte arlokoak: Esleipenduna behartuta dago bere eskaintzan aplikagarri bezala adierazitako Lan Hitzarmena betetzera derrigortua dago kontratu honen xede diren lanak egingo dituzten langileentzako. BAZA honetako 38.2.1.5 klausularen baitan, betetze baldintza berezi honek funtsezko betebeharraren izaera du. Ondorioz, honen edozein ez betetze kontratua eteteko arrazoia da.	Social: El adjudicatario está obligado a cumplir con el Convenio Colectivo declarado de aplicación por él mismo en su oferta para los trabajadores que realicen las tareas correspondientes al objeto de este contrato. En virtud de la cláusula 38.2.1.5 de este PCAP, esta condición especial de ejecución tiene la calificación de obligación esencial, siendo por tanto cualquier incumplimiento causa de resolución del contrato.
- KONTRATUA GAUZATZEN DUTEN LANGILEEN SOLDATA-BALDINTZEI DAGOZKIEN BALDINTZA BEREZIAK	**- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN RELATIVAS A LAS CONDICIONES SALARIALES DEL PERSONAL QUE EJECUTA EL CONTRATO**
Kontratuaren xedea gauzatzen duten langileei dagokienez, aplikagarri den Sektoreko Lan Hitzarmen Kolektiboan jasotako soldaten baldintzak bete beharko dira. BAZA honetako 38.2.1.5 klausularen arabera, kontratua gauzatzeko baldintza berezi horrek funtsezko betebeharraren izaera du. Ondorioz, klausula hori nola edo hala ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia *da.*	Cumplir con el personal que realice la actividad objeto del contrato las condiciones salariales establecidas en el Convenio Colectivo Sectorial de aplicación. En virtud de la cláusula 38.2.1.5 de este PCAP, esta condición especial de ejecución tiene la calificación de obligación esencial, siendo por tanto cualquier incumplimiento causa de resolución del contrato.
Bi betetze baldintza berezi hauek ezarri izanaren helburua honakoa da: konteratu honetara atxikitako langileen lan-baldintzak eta, bereziki, soldata-baldintzak, duina izan daitezela.	El objetivo de las condiciones especiales de ejecución establecidas es lograr que las condiciones laborales y, especialmente salariales, de los trabajadores adscritos al contrato sean dignas.
Kontratu honetan aurreikusitako betetze baldintza guztiak kontratuaren gauzatzean parte hartzen duten azpikontratista guztiei ere eskatuko zaizkie.	Todas las condiciones especiales de ejecución que formen parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen de la ejecución del mismo.
14. Kontratuaren funtsezko betebeharrak.	**14. Obligaciones esenciales del contrato.**
Enpresa esleipendunak "fabrikatzailearen partner" izaera izan beharko du. Horregatik, fabrikatzaileak emandako ziurtagiria aurkeztu beharko du.	La empresa adjudicataria deberá disponer de la condición de “Partner del fabricante”. Por ello deberá presentar el certificado expedido por el fabricante.
15- Berme epea:	***15- Plazo de garantía:***
SPKL-ko 210.3 artikuluaren baitan, ez da berme eperik ezarri.	En virtud del artículo 210.3 de la LCSP, no se ha establecido plazo de garantía.

Kontratuaren xedea da Donostiako Udalari Liferay DXP enterprise edition lizentziak berritzeko hornidura egitea. Beraz, behin entregak eginda eta euskarria amaituta, eta Udalaren adostasuna lortuta, kontratistaren betebehar guztiak azkentzen dira eta Administrazioari eta/edo herritarrei kalte-galerak eragiteko arriskua desagertzen da. Horregatik, une horretatik aurrera ez da beharrezkoa bermeak SPKLren 110. artikuluko kontzeptuengatik erantzutea (epean formalizatzea, zigorrak, eta abar). Ezin da ezkutuko akatsik antzeman amaitu ondoren.	El objeto del contrato es el suministro de renovación de licencias Liferay DXP enterprise edition para el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastian. Por tanto, una vez realizadas las entregas y finalizado el soporte, y habiendo obtenido la conformidad del Ayuntamiento, se extinguen todas las obligaciones del contratista y desaparece el riesgo de generar daños y perjuicios a la Administración y/o a los ciudadanos. Por ello, a partir de ese momento ya no es necesario que la garantía responda por los conceptos del artículo 110 de la LCSP (formalización en plazo, penalidades, etc). No es posible que se detecten vicios ocultos tras la finalización.
16. Bitartekoak nahitaez atxikitzeko konpromisoa:	***16. Compromiso de adscripción obligatoria de medios:***
Enpresak kontratua gauzatzeko izendatutako langileek Liferay DXP Front End eta Back End ziurtagiriak izan beharko dituzte, horietako bat gutxienez. Bi ziurtagiriek pertsona bakar batean edo bitan edo gehiagotan parte hartu ahal izango dute. Bitarteko horiek badituela egiaztatzeko, honako dokumentazioa aurkeztu beharko du: erakunde eskudunek emandako ziurtagiriak.	Las personas destinadas por su empresa a la ejecución del contrato deberán contar con certificaciones de Liferay DXP Front End y Back End, al menos una de cada. Ambas certificaciones podrán concurrir en una única persona o en dos o más. Para acreditar que dispone de dichos medios, deberá presentar la siguiente documentación: certificados expedidos por las entidades competentes.
17. Zehapenak? Lizitatzen den LIFERAY DXP ENTERPRISE EDITION lizentziak berritzeko horniduran, beharrezkoa da kontratua gauzatzeko xedea duten pertsonek Liferay DXP Front End eta Back End ziurtagiriak izatea, gutxienez bakoitzetik bat. Bi lehiaketek pertsona bakar batean edo bitan edo gehiagotan parte hartu ahal izango dute, aurreko paragrafoan jasotzen den bezala. Horrekin lortu nahi dena da Teknologia Liferayren ezagutza duten profesionalak eskatzea.	En el suministro de renovación de licencias LIFERAY DX*P* ENTERPRISE EDITION que se licita es necesario que las personas destinadas a la ejecución del contrato cuenten con las certificaciones de Liferay DXP Front End y Back End, al menos una de cada. Ambas certiticaciones podrán concurrir en una única persona o en dos o más tal y como se recoge en el párrago anterior. Con esto lo que se pretende es demandar profesionales con conocimiento en Tecnología Liferay.

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
DonostiaTIK
Txomin Agirre, 6 | Tel. 010 - 943481800 |
20018 Donostia / San Sebastián

Sail honek proposatutako kontratua arautuko duten Pleguak Kontratazio Sailetik bideratutako azken Plegu-Ereduak oinarritzat hartuz idatziak izan dira. / Los pliegos que rigen el contrato que ahora se propone para su aprobación han sido elaborados a partir de la última versión de los Pliegos-Tipo facilitados desde la Sección de Contratación.

KONTRATUAREN PREZIOA ETA AURREKONTU APLIKAZIOA

Idatzi hau sinatzen duenak adierazten du kontratu hau gauzatzeko finantzaketari dagokion informazio oro (aurrekontu, programa eta partida) kontrastatuta dagoela bai Aurrekontu Atalarekin, bai Kontuhartzailetza Sailarekin, eta espediente honetako dokumentu orotan jasotzen den informazioa ZUZENA dela.

Quien firma la presente manifiesta que toda la información relativa a la financiación para la ejecución de este contrato (presupuesto, programa y partida) ha sido contrastada con la Sección de Presupuestos así como con Intervención, y que son CORRECTAS todas las referencias al respecto que se contengan en la totalidad de los documentos que forman este expediente.

Donostian, 2021eko abuztuaren 23ean/ Donostia, 23 de agosto de 2021

DonostiaTIK-eko Ekoizpen Burua

Izta. Fdo: Lourdes Apeztegia Alzola.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Lourdes Apeztegia Alzola (10/09/2021 00:13 CEST)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : 21b39731-3c22-40a7-9da0-0fea3a8d6e9a